

Dla rocznika 2019/20

**PROGRAM STUDIÓW: FILOLOGIA HISZPAŃSKA, STUDIA II STOPNIA
SPECJALNOŚĆ FILOLOG HISZPAŃSKI W ŚWIECIE CYFROWYM¹**

ROK I, semestr 1

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia zajęć
Przedmioty kierunkowe	Praktyczna nauka języka hiszpańskiego –sprawności zintegrowane	Ć	30	3	Zo
	<i>Drugi język romański B2+ Język obcy*</i> [<i>Drugi język romański A1 lub B1 jako różnica programowa</i>]	Ć	60	4	Zo
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	6	Zo
	Współczesne kierunki badań literackich	W	30	4	E
	<i>Zajęcia monograficzne</i>	K / W	30	4	Zo / E
	Informacja naukowa	K	15	2	Zo
	Szkolenie wstępne w zakresie BHP	e-learning	4	0	Zal
Przedmioty specjalizacyjne	Twórcze pisanie. Praca z blogiem	Ć	30	3	Zo
	Problematyka tłumaczeń wspomaganym komputerowo	Ć	30	3	Zo
RAZEM			259	29	1 egzamin

ROK I, semestr 2

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia zajęć	
Przedmioty kierunkowe	Praktyczna nauka języka hiszpańskiego	Pisanie tekstów naukowych	Ć	15	4	Zo
		Praktyczna stylistyka języka hiszpańskiego	Ć	15		
	<i>Drugi język romański</i>	Ć	60	5	E	
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	5	Zo	
	Kierunki badań językoznawczych	W	30	4	E	
	<i>Zajęcia monograficzne</i>	K / W	30	4	Zo / E	
	Kultura języka polskiego	K	30	2	Zo	
	Przedsiębiorczość: praca-biznes-kariera	K	15	1	Zo	
Przedmioty specjalizacyjne	Edytorstwo cyfrowe	Ć	30	2	Zo	
	Językoznawstwo stosowane	K	15	2	Zo	

¹Student specjalności **Filolog hiszpański w świecie cyfrowym** może równocześnie zrealizować oferowany przez IFR blok kształcenia modułowego **Przygotowanie do zawodu nauczyciela** lub – w ramach możliwości organizacyjnych IFR – **specjalność translatorską**.

	Językoznawstwo kognitywne	K	15	2	Zo
	RAZEM		285	31	2 egzaminy

ROK II, semestr 3

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia zajęć
Przedmioty Kierunkowe	Praktyczna nauka języka hiszpańskiego – język dla potrzeb zawodowych	Ć	30	4	Zo
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	13	Zo
	Współczesna literatura hiszpańskiego obszaru językowego	K	30	4	Zo
	<i>Przedmiot dowolnego wyboru</i>	K	30	4	Zo
Przedmioty specjalizacyjne	Nowe media w krajach hiszpańskojęzycznych	K	15	2	Zo
	Tłumaczenia literackie	Ć	30	3	Zo
	RAZEM		165	30	

ROK II, semestr 4

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia Zajęć
Przedmioty kierunkowe	Praktyczna nauka języka hiszpańskiego – sprawności zintegrowane	Ć	30	3+4	E
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	19	Zo
Przedmioty specjalizacyjne	Wybrane kwestie kulturowe	K	15	2	Zo
	Praktyki zawodowe	P	120	2	Zo
	RAZEM		75+120	30	

RAZEM 4 SEMESTRY	Przedmioty obowiązkowe i kierunkowe:	Przedmioty specjalizacyjne:
-------------------------	--------------------------------------	-----------------------------

	604 godziny/ 99 ECTS	180 godzin + 120 praktyka/ 21 ECTS	784 godziny/ 120 ECTS + 120 praktyka
--	---------------------------------	---	---

Objaśnienia:

Seminarium magisterskie – student dokonuje wyboru w pierwszym semestrze spośród proponowanych przez IFR seminariów

Zajęcia monograficzne to przedmioty specjalistyczne, które student wybiera z corocznej oferty konwersatoriów lub wykładów monograficznych prowadzonych w IFR.

Drugi język romański – przedmiot Drugi język romański (poziom B2+; ewentualnie A1/A2 lub B1/B2; zob. różnice programowe) student realizuje w obowiązkowym wymiarze 60 + 60 (4 + 5 ECTS). Student ma możliwość kontynuowania nauki **Drugiego języka romańskiego** na wyższym poziomie w ramach możliwości organizacyjnych IFR.

Język obcy – jeśli student nie może podjąć nauki jednego z proponowanych języków romańskich (francuski, portugalski, włoski, kataloński) na poziomie B2+, podejmuje naukę języka obcego innego niż język kierunku (np. angielski, niemiecki, rosyjski) w ramach przysługujących mu 60 godzin zajęć w SPNJO i przystępuje do egzaminu na poziomie B2+ (4 ECTS). Przedmiot Drugi język romański (poziom A1/A2 lub B1/B2) realizuje w obowiązkowym wymiarze 60 + 60 (4 + 5 ECTS).

Przedmioty dowolnego wyboru student wybiera z aktualnej oferty zajęć adresowanych do studentów studiów II stopnia w IFR (m.in. Drugi język romański, zajęcia monograficzne z bieżącej oferty, zajęcia innych specjalności filologii hiszpańskiej lub otwarte zajęcia/moduły kierunku Filologia francuska w ramach wolnych miejsc).

Nowe media w krajach hiszpańskojęzycznych (np. Aktualności kulturalne i polityka kulturalna w Hiszpanii. Przegląd zasobów internetowych; Media hiszpańskojęzyczne: prasa, radio, tv, blog, twitter, facebook, itp.) i **Wybrane kwestie kulturowe** (np. Recepcja literatury hiszpańskiej w Polsce i polskiej w Hiszpanii; Mniejszości narodowe Hiszpanii) – realizowane w ramach tych bloków zajęcia są dostosowywane do bieżących potrzeb; student zobowiązany jest zaliczyć w sumie 30 h zajęć (2+2 ECTS) z jednego lub obu bloków (podane w nawiasie nazwy przedmiotów mają charakter przykładowy; sylabusy aktualizowane są corocznie).

Egzamin z Języka hiszpańskiego (pisemny i ustny) obejmuje wszystkie sprawności [odniesieniem jest poziom C2 wg wymagań ESOKJ].

SPECJALNOŚĆ TRANSLATORSKA²

ROK I, semestr 1

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia zajęć
Przedmioty kierunkowe	Praktyczna nauka języka hiszpańskiego – sprawności zintegrowane	Ć	30	3	Zo
	<i>Drugi język romański B2+</i> <i>Język obcy*</i> [<i>Drugi język romański A1 lub B1 jako różnica programowa</i>]	Ć	60	4	Zo
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	6	Zo
	Współczesne kierunki badań literackich	W	30	4	E
	<i>Zajęcia monograficzne</i>	K / W	30	4	Zo / E
	Informacja naukowa	K	15	2	Zo
	Szkolenie wstępne w zakresie BHP	e-learning	4	0	Zal
Przedmioty specjalizacyjne	Przekładoznawstwo	K	30	3	Zo
	Tłumaczenia techniczne i naukowe	Ć	30	3	Zo
RAZEM			259	29	1 egzamin

ROK I, semestr 2

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia zajęć
Przedmioty kierunkowe	Praktyczna nauka języka hiszpańskiego	Pisanie tekstów naukowych	Ć	15	Zo
		Praktyczna stylistyka języka hiszpańskiego	Ć	15	
	<i>Drugi język romański</i>	Ć	60	5	E
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	5	Zo
	Kierunki badań językoznawczych	W	30	4	E
	<i>Zajęcia monograficzne</i>	K / W	30	4	Zo / E
	Kultura języka polskiego	K	30	2	Zo
	Przedsiębiorczość: praca-biznes-kariera	K	15	1	Zo

² Student **Specjalności translatorskiej** może równocześnie zrealizować oferowany przez IFR blok kształcenia modułowego **Przygotowanie do zawodu nauczyciela** lub – w ramach możliwości organizacyjnych IFR – specjalność **Filolog hiszpański w świecie cyfrowym**.

Przedmioty specjalizacyjne	Terminologia z elementami leksykografii	K	30	3	Zo
	Tłumaczenia przysięgłe, prawnicze i handlowe	Ć	30	3	Zo
RAZEM			285	31	2 egzaminy

ROK II, semestr 3

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia zajęć
Przedmioty kierunkowe	Praktyczna nauka języka hiszpańskiego – język dla potrzeb zawodowych	Ć	30	4	Zo
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	13	Zo
	Współczesna literatura hiszpańskiego obszaru językowego	K	30	4	Zo
	<i>Przedmiot dowolnego wyboru</i>	K	30	4	Zo
Przedmioty specjalizacyjne	Narzędzia pracy tłumacza	K	15	2	Zo
	Tłumaczenia literackie	Ć	30	3	Zo
RAZEM			165	30	-

ROK II, semestr 4

	Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia Zajęć
Przedmioty kierunkowe	Praktyczna nauka języka hiszpańskiego – sprawności zintegrowane	Ć	30	3+4	E
	<i>Seminarium magisterskie</i>	S	30	19	Zo
Przedmioty specjalizacyjne	Tłumaczenia audiowizualne lub Tłumaczenia ustne	Ć	30	2	Zo
	Praktyka zawodowa	P	120	2	Zo
RAZEM			90+120	30	1 egzamin

RAZEM 4 SEMESTRY	Przedmioty obowiązkowe i kierunkowe:	Przedmioty specjalizacyjne:	
	604 godziny / 99 ECTS	195 godzin + 120 praktyka / 21 ECTS	799 godzin + 120 praktyka / 120 ECTS

Objaśnienia:

Seminarium magisterskie – student dokonuje wyboru w pierwszym semestrze spośród proponowanych przez IFR seminariów

Zajęcia monograficzne, czyli przedmioty specjalistyczne, które student wybiera z corocznej oferty konwersatoriów lub wykładów monograficznych prowadzonych w IFR.

Drugi język romański – przedmiot Drugi język romański (poziom B2+; ewentualnie A1/A2 lub B1/B2; zob. różnice programowe) student realizuje w obowiązkowym wymiarze 60 + 60 (4 + 5 ECTS). Student ma możliwość kontynuowania nauki **Drugiego języka romańskiego** na wyższym poziomie w ramach możliwości organizacyjnych IFR.

Język obcy – jeśli student nie może podjąć nauki jednego z proponowanych języków romańskich (francuski, portugalski, włoski, kataloński) na poziomie B2+, podejmuje naukę języka obcego innego niż język kierunkowy (np. angielski, niemiecki, rosyjski) w ramach przysługujących mu 60 godzin zajęć w SPNJO i przystępuje do egzaminu na poziomie B2+ (4 ECTS). Przedmiot Drugi język romański (poziom A1/A2 lub B1/B2) realizuje w obowiązkowym wymiarze 60 + 60 (4 + 5 ECTS).

Przedmioty dowolnego wyboru student wybiera z aktualnej oferty zajęć adresowanych do studentów studiów II stopnia w IFR (m.in. Drugi język romański, zajęcia monograficzne z bieżącej oferty, zajęcia innych specjalności filologii hiszpańskiej lub otwarte zajęcia/moduły kierunku Filologia francuska w ramach wolnych miejsc).

Egzamin z Języka hiszpańskiego (pisemny i ustny) obejmuje wszystkie sprawności [odniesieniem jest poziom C2 wg wymagań ESOKJ].

KSZTAŁCENIE MODUŁOWE: PRZYGOTOWANIE DO ZAWODU NAUCZYCIELA

ROK I, semestr 1

Nazwa zajęć	Typ zajęć	Forma ukończenia zajęć	Liczba godzin	ECTS
Psychologia dla nauczycieli	W	E	15	1
Psychologia rozwoju człowieka	K	Zo	15	1
Pedagogika dla nauczycieli	W	E	15	1
Pedagogika dla nauczycieli	K	Zo	15	1
Wspomaganie rozwoju dziecka i dysharmonie rozwojowe	K	Zo	15	1
RAZEM			75	5

ROK I, semestr 2

Nazwa zajęć	Typ zajęć	Forma ukończenia zajęć	Liczba godzin	ECTS
Elementy prawa oświatowego i bezpieczeństwo w szkole	warsztat	Zo	15	1
Psychologiczne podstawy pracy nauczyciela	warsztat	Zo	30	2
Pedagogiczne podstawy pracy nauczyciela	warsztat	Zo	15	1
Pedagogika – uczeń ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi	K	Zo	30	2
Podstawy dydaktyki	W	E	15	1
Dydaktyka języka hiszpańskiego	wykład	E	15	3
	konwersatorium		30	
RAZEM			150	10

ROK II, semestr 3

Nazwa zajęć	Typ zajęć	Forma ukończenia zajęć	Liczba godzin	ECTS
Emisja głosu	warsztat	Zo	15	1
Dydaktyka języka hiszpańskiego	wykład	E	15	3
	konwersatorium		30	
Podstawy dydaktyki	K	Zo	30	2
Praktyka psychologiczno-pedagogiczna (śródroczna)	P	Zo	30	2
Praktyka dydaktyczna (ciągła)	P	Zo	60	3
RAZEM			180	11

ROK II, semestr 4

Nazwa zajęć	Typ zajęć	Forma ukończenia zajęć	Liczba godzin	ECTS
Kompetencje psychologiczno-pedagogiczne nauczyciela w szkołach ponadpodstawowych	Seminarium z elementami warsztatu	Zo	30	2
RAZEM			30	2